

Plamen

- (HR)** Tehnička uputa za kaminski uložak za centralno grijanje
- (D)** Technische Anleitung für Kamineinlagen für Zentralheizungen
- (GB)** Technical instructions for fireplace insert for central heating
- (CZ)** Technické pokyny na kaminski vložek pro ústřední topení
- (SLO)** Tehnično navodilo za kaminski vložek za centralno ogrevanje
- (SRB)** Техничко упутство за камински уложак за централно грејање
- (BG)** Технически инструкции за каминна вложка за централно отопление

Barun Insert Termo



27.03.2018.

Изјављујемо да је овај производ у сагласности са битним захтевима

EN 13 229:2001 / A2:2004, и носи ознаку **CE** у складу са директивом EU 305/2011.

Пожега, 20.02.2018.

 **Plamen** d.o.o.
HR-34000 Požega, Njemačka 36

Уређај је за неконтинуирано ложење.



12

Intermittent burning appliances

EN 13 229:2001 / A2:2004

Камински уложак на чврста горива *Insert appliances fired by solid fuel*

Тип/Тур: **Barun Insert Termo**

Минимална удаљеност од запаљивих материјала:

Minimum distance to adjacent combustible materials: [mm]

Испред/front: **1000**

Концентрација CO цведених на 13%O₂:

Emission of CO in combustion products calc. to 13%O₂: **0,10 [%]**

Максимални радни тлак: *Maximum operating pressure:* **2 [bar]**

Температура димних гасова: *Flue gas temperature:* **235 [°C]**

Номинална снага: *Nominal output:*

загревање простора *space heating output* **7,5 [kW]**

загревање воде *water heating output* **7,5 [kW]**

Степен искоришћенја (гориво): *Energy efficiency (fuel):* **80,8 [%]**

Дрво *Wood*

Фабрички број: *Serial No:*

Проучите употство за употребу.

Користите препоручена горива.

Read and follow the operating instructions.

Use only recommended fuels.

Горе поменуте вредности важе само у испитним условима.

The above mentioned values are valid only in proof conditions.

Земља порекла: Хрватска

Made in Croatia

Година производње/year of production:

Број Изјаве о својствима/Number of the DoP: 0036-CPR-2018/03/30

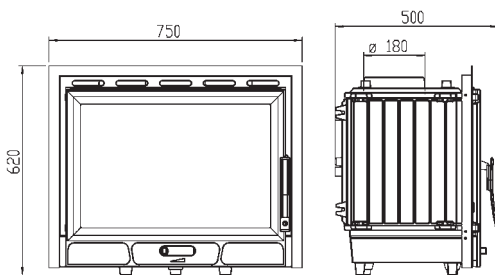
Број лабораторија за тестирање/Number of the notified test laboratory: NB 1015

Апарат се не може користити са димњачним димњачком.

Do not use the appliance in a shared flue.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

ДИМЕНЗИЈЕ ШхВхД:	750x620x500 mm
МАСА:	133,5 kg
НОМИНАЛНА СНАГА:	
- директно грејање	7,5 kW
- топлина на воду	7,5 kW
ГАСНИ НАСТАВАК:	Ø 180 mm
ГОРИВО:	дрво
Максимални радни тлак:	2 bara
Количина воде у котлу:	9,5 l
Прикључци за воду:	¾"



КАМИН ЗА ЦЕНТРАЛНО ГРЕЈАЊЕ Барун Инсерт Термо називне снаге 15 кЋ је један тип из палете пламенивих производа који може на најбољи начин да удовољи Вашим потребама. Конструирањем је тако да може да задовољи основне топлинске потребе једне мање обитељске куће или стана. Стога Вас позивамо да **ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВЕ УПУТЕ**, које ће да Вам омогуће постизање најбољих резултата већ код прве употребе овог производа.

Израђен је од квалитетног сивог лијева. Делови су међусобно бртвљени ватроотпорним омазом. Врата и стакло забртвљени су бртвама од стаклених влакана. Испод ложишта се налази пепелара. У горњем делу ложишта смештен је измењивач топлотине ("кота"). Он је направљен од квалитетног котловског лима, дебљине 4мм.

Испод ложишта, на вратима камина налази се регулатор примарног зрака. Испод котла на зачељу ложишта налазе се рупице за улаз секундарног зрака, а изнад стакла је остављен распор за улаз терцијалног зрака који има улоге побољшања чистоће изгарања те одржавања чистоће стакла.

УПУТСТВА ЗА ПОСТАВЉАЊЕ

Приликом постављања и монтаже камина потребно је придржавати се локалних националних и европских прописа и норми. Монтажа мора да буде у складу с важећим грађевинским прописима. Наша одговорност ограничава се искључиво на испоруку исправног производа. Због тога је потребно, након што производ ослободите амбалаже, детаљно га прегледати у циљу откривања евентуалних оштећења насталих при транспорту. Уочена оштећења потребно је одмах пријавити јер накнадне рекламације нећемо уважити.

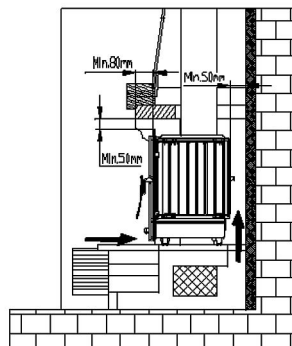
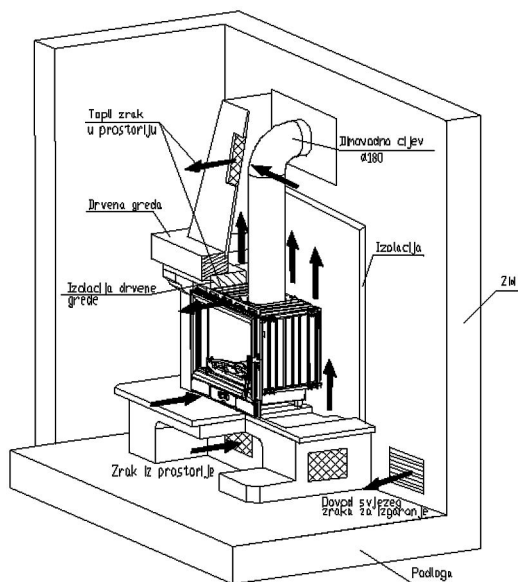
Монтажа камина мора бити изведена у складу с овим упутствима и правилима грађевинске струке, те мора бити изведена од квалификованог особља, које је одговорно за целокупно постављање производа.

Просторија у коју се производ уграђује треба да има довољну количину свежег ваздуха за изгарање. Кроз посебан отвор са заштитном мрежом која не може да се зачепи, а налази се у близини камина (види сл. 1), потребно је да се осигура довољна количина свежег ваздуха за изгарање. Ово је нарочито важно ако је у просторији уграђен некакав аспиратор (напа).

За прикључак на димњак треба користити уобичајене (стандардне) димоводне цеви пречника Ø180mm. Пожељно је да се угради димоводна цев са заклопком, због могућег загушења димњака. У том случају треба на бочној страни зидане оgrade уградити цеви за пролаз шипке за подешавање те заклопке.

Димоводне цеви треба поставити чврсто и непропустљиво на димни наставак. Треба их, такође, чврсто и непропустљиво спојити на димњак. Димоводна цев не сме да задира у попречни пресек димњака. Минимални пресек димњака треба да буде промера 180 mm (~250 cm²) с висином 5 до 6 метара, рачунајући од дна ложишта. Канал димњака треба да буде непропустљив, једнаког пресека по целој дужини, и да стрчи изнад слемена куће 0,5 метара.

Пре постављања каминског улошка потребно је да прибавите мишљење димничара. Потребно је да измерите силу потпритиска димовода и да извидите могућности употребе постојећег димњака за прикључење камина.



Слика 1

Због сервисирања обавезно оставити могућност приступа задњем делу камина (споју цеви централног грејања са котлом).

Инсталација термо производа мора бити у складу са свим актуалним нормама и одредбама и у складу са законима на снази. Монтажу, прикључивање на систем, пуштање у рад и проверу исправног рада морају бити извршени у складу са правилима струке, од стране овлашћеног стручног лица, уз потпуно поштовање норми на снази, како на државном тако и на регионалном и општинском нивоу земље у којој се уређај монтира. Монтажу сме вршити само овлашћено лице које издаје купцу испуњену и оверену потврду / радни налог. Купац је обавезан потврду / радни налог чувати и дати на увид произвођачу на његов захтев као доказ о извршеној инсталацији термо производа од стране овлашћеног лица.

Компанија Пламен д.о.о. не сматра се одговорном у случају кршења горе наведеног и не одговара за евентуалне настале потешкоће у раду производа и настале трошкове, уколико термо производ није инсталиран од стране овлашћеног лица.

Монтажа камина

Камин је предвиђен за озиђивање.

Постављање каминског улошка смеју да изводе искључиво лица или предузећа специјализована за такву делатност. Код постављања камина потребно је придржавати се обавезујућих прописа и норми, те правила наведених у свим упутствима која се односе, између осталог, на величину грејаног простора, димоводне канале, сам димњак, осигурање довода свежег ваздуха за изгарање, осигурање циркулације ваздуха око камина и рециркулације из простора који грејемо, те на противпожарну заштиту.

На сл. 1 приказан је пример како се може озидати камин без лимене оплате, а на сл. 2 када га користимо с лименом оплатом.

Приликом облагања улошка елементима од камена, керамике или других материјала, који морају бити незапаљиви, потребно је:

- омогућити струјање ваздуха између камина и зидане ограде; треба између страна зидане ограде и камина направити размак од најмање 5 cm;
- осигурати довод ваздуха испод камина кроз решетке укупне површине мин. 1000 cm² (нпр. 3 решетке 25 x 15 cm); исто тако осигурати одвод топлот ваздуха кроз решетке изнад камина, исте површине;
- осигурати минимални размак од 120 cm између предње стране камина и запаљивих материјала;
- по завршеној монтажи од димничара треба да прибавите дозволу за коришћење, заједно са записником о исправности димоводних канала.

Прикључак котла у систем централног грејања

Котао се мора прикључити у систем централног гријања с отвореном експанзивном посудом како у случају прегријања воде не би дошло до повећања тлака у систему (слика 1). Препоручујемо уградњу 4-краке мјешајуће славине (миш вентила) која омогућава регулирање температуре у полазном воду гријања, а да при томе температура воде у котлу буде довољно висока (60 – 70°Ц) да се не појављује знојење котла и да не долази до нискотемпературне корозије. Умјесто “миш вентила” може се уградити и термостат, чије је осјетило на полазном воду. Он укључује пумпу тек када је температура воде у котлу односно полазним воду довољно висока. На слици бр. 1 и 2 приказано је како се котао треба прикључити на инсталацију централног гријања. Висином Х осигурати довољан тлак у систему, да се осигура добра циркулација кроз гријаћа тијела. У систему се може (и пожељно је) прикључити бојлер. Добро га је прикључити тако да се осигура природна (односно гравитацијска) циркулација која је неовисна о пумпи. Бојлер мора бити изнад нивоа пећи, са што мањим отпорима за циркулацију воде (што краће цијеви с успоном према бојлеру). Прије пуштања у погон (прије првог ложења) провјерите да ли је систем гријања напуњен водом и добро оцрачен. Отворите све запорне органе. Укључите оптичну црпку.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

С обзиром на то да је камин израђен од сивог лива, потребно је да водите рачуна о склоности сивог лива к пуцању због наглих и неједнаких топлотних оптерећења. Због тога приликом првих ложења (најмање 10 сати) ложите умереном ватром (пуњења не смију бити већа од пола препоручене количине горива за номиналну снагу). За потпалу користите новински папир и ситна сува дрва.

Упознајте се с регулисањем ваздуха на Вашем камину, што је описано у овим упутствима под насловима Ложење и нормалан погон и Регулисање снаге

Унутрашњост камина је бојена и код првог ложења ова боја се постепено стврдњава, па може доћи до димљења и карактеристичног мириса. Због тога се побрините да добро проветравате просторије.

Упозорење! Ако прво ложење није умерено може доћи до оштећења боје.

Прикладно гориво

Камин је предвиђен за ложење дрвима.

Пожељно је да је гориво суво, тј. да му влажност не прелази 20%. Код ложења влажним дрвима настаје масна чађ која може изазвати зачепљење димњака.

Не спаљујте никакав отпад, посебно не пластику. У многим отпадним материјалима налазе се материје штетне за камин, димњак и околину.

Спаљивање тих отпадних материјала забрањено је законом. Такође, не спаљујте остатке иверице, будући да иверица садржи лепила која могу да изазову прегревање камина.

Препорука за количину горива која се додаје једнократно:

цепана дрва (дужине ~25 см)

4 до 5 комада укупно око 4-5 кг

Код веће количине горива може се десити да стакло не остане потпуно чисто.

Ложење и нормалан погон

На новински папир са ситним сувим дрвима ставите 2 до 3 комада ситније цепаних дрва. Регулатор на вратима отворите потпуно и код потпаљивања камина оставите врата ложишта недуго отворена (5-10 мин.) јер тако избегавате знојење стакла. Док се ватра не разгори, не остављајте камин без надзора, како бисте могли контролисати ватру.

Када се ватра добро разгори, затворите врата. Избегавајте да одједном стављате превише горива. Код додавања горива пазите да оно буде примерено удаљено од стакла. У нормалном погону врата треба да буду затворена, осим код додавања горива.

Како би се избегао продор дима у просторију, не отварајте врата и немојте додавати гориво док је јака ватра.

Ако имате уграђену заклопку у димоводној цеви, држите је потпуно отворену све док се ватра не разгори.

Код камина је конструкцијским решењем осигурано да стакло на вратима остаје чисто. Стакло може да постане чађаво ако је лоше изгарање. Могући узроци лошег изгарања су:

- лош димњак,
- пригушен довод ваздуха (тј. затворен регулатор на вратима),
- неодговарајуће или влажно гориво,
- убачена превелика количина горива.

Стакло ће постати чађаво уколико је гориво преблизу стаклу или га додирује.

Немојте држати запаљиву течност у близини камина!

Водите рачуна о томе да су делови камина врући, да камин смеју користити само одрасла лица. **КОРИСТИТЕ ЗАШТИТНУ РУКАВИЦУ!**

УПОЗОРЕЊЕ! За потпаљивање ватре никад не користите шпиритус и бензин.

Регулисање снаге

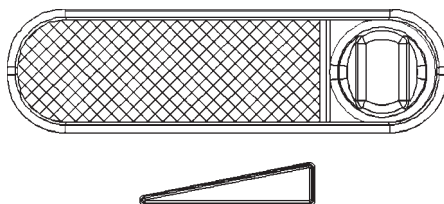
За регулисање снаге потребно је нешто искуства, будући да различити фактори могу на то да утичу, као нпр. потпритисак димњака и својства горива. Користите наше савете како бисте што лакше научили руковати Вашим камином.

Снага се регулише помоћу регулатора примарног ваздуха на вратима камина.

Секундарни и терцијални зрак доводе се на зачељу и изнад стакла и они су довољни за догоријевање и чишћење стакла.

Снага камина зависи и од потпритиска у димњаку ("вуче" димњака). Код врло великог потпритиска у димњаку препоручујемо да га смањите помоћу димоводне заклопке на димоводним цевима.

За исправно коришћење регулатора ваздуха потребно је мало више искуства. Користите наше савете како бисте што лакше научили руковати Вашим камином.

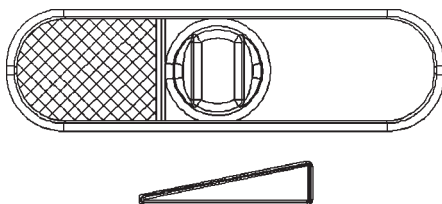


Намештање регулатора за потпалу и неко време након потпале

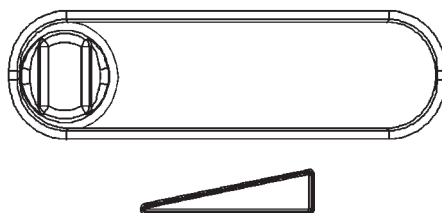
Када се ватра разгорела и кад је створено довољно жара, вратимо регулатор на положај који нам је довољан да пећ развије онолико топлоте колико нам је потребно.

Додавањем 5 до 6 кг горива сваких 40 -50 минута и држањем регулатора на максимуму снага камина ће достићи до 20 кЊ (10кЊ на воду и 10кЊ на околину).

Положај регулатора за номиналну снагу од 15 kW



За минималну снагу регулатор примарног ваздуха потпуно затворите, а уколико имате у димоводном каналу уграђену заклопку њу притворите.



Додајте само онолико горива колико је потребно за одржавање ватре.

Ложење у прелазном периоду

Код ложења у прелазном периоду (када су спољње температуре више од 15° C) може да се деси да у димњаку нема потпритиска (димњак не “вуче”). У том случају покушајте да потпаљивањем димњака остварите потребан потпритисак. Ако у томе не успете, саветујемо Вам да одустане те од ложења. Корисно је да приликом потпаљивања ватре отворите прозор или врата просторије како би се изједначио притисак ваздуха са спољним.

Одржавање и чишћење камина

Након сваке грејне сезоне потребно је да камин и димњак очистите од наслага чађи. Ако се занемари редовна контрола и чишћење, повећава се опасност од пожара у димњаку. У случају појаве ватре у димњаку, поступите на следећи начин:

- не користите воду за гашење;
- затворите све долазе ваздуха у пећ и димњак;
- након што се ватра угасила позовите, димничара да прегледа димњак;
- позовите сервисну службу да прегледа производ.

Стакло на вратима пећи можете да очистите уобичајеним средствима за прање прозорског стакла.

Ако се за време рада камина појаве било какве сметње (нпр. димљење), обратите се Вашем димничару или најближем сервису. Било какве захвате на камину смеју да раде само овлашћена лица, а смеју се уграђивати само оригинални резервни делови.

За чишћење емајлованих и обојених делова користите воду и сапун, неабразивне или хемијски неагресивне детерџенте.

Гаранција

Гаранција вреди само у случају када се камин користи у складу с овим техничким упутствима.

Могућност грејања простора

Величина гријаног простора зависна је о топлинској изолацији простора и вањској температури.

Са 15 кЊ топлинске снаге могуће је овисно о увијетима загрејати:

код повољних услова	360 m ³
код мање повољних услова	240 m ³
код неповољних услова	170 m ³

Повремено грејање или грејање с прекидима треба сматрати мање повољним или чак неповољним условима грејања.

За димензионирање димњака важе следећи подаци:

Номинална топлотна снага	15	kW
Масени проток димних гасова [m]	13,2	g/s
Средња температура димних гасова иза димног наставка	235	°C
Најмањи потпритисак димњака [p] код номиналне топлотне снаге	0,12	mbar
Најмањи потпритисак димњака [p] при 0,8-струкој номиналној топлотној снази	0,10	mbar

Још једанпут оно најважније

- Приликом ложења додајте само ону количину горива која одговара потребној топлотној снази у том тренутку.
- Након додавања горива регулатор ваздуха довољно отворите док се ватра добро не разгори. Тек тада можете да ставите регулатор у положај који одговара жељеној топлотној снази.
- Редовно чистите пепелиште због несметане циркулације примарног ваздуха те заштите раст од прегрејавања
- Осигурајте довољан доток свежег ваздуха за изгарање.
- У потпуности се придржавајте техничких упутства.

Резервни делови и прибор (страница 63):

Позиција	Назив дела	Ознака одливак
101	ПРЕДЊИЦА	БР-101
102	ВРАТА	БР-102
103	РОСТ	БР-103
104А	ПОДНОЖЈЕ	БР-104
105.6	КУПОЛА	БР-105.6
107	БОЧНИЦА	БР-107
108	КЛИЗАЧ	БР-108
110	ШТИТНИК СТАКЛА	БР-110
111	ДИМНИ НАСТАВАК Ø180	БР-111
114	РУКОХВАТ	БР-114
116	РЕШЕТКА ВЕНТИЛАТОРА – ДЕСНА	БР-116
117	РЕШЕТКА ВЕНТИЛАТОРА – ЛЕВА	БР-117
128	ЗАЧЕЉЕ БАРУН ТЕРМО	БР-128
129	ПРИМАРНА ЗАШТИТА ТХЕРМО	БР-129
200	ДРЖАЧ СТАКЛА	
201	РУЧКА ВРАТА ЛОЖИШТА	
204	ПЕПЕЛИШТЕ	
219	ЛИМ РЕГУЛАТОРА ВАЗДУХА	
301	СТАКЛО	
01-000	УКРАСНИ ОКВИР	
20-000	КОТАО БАРУН ТЕРМО	
801	ПРИБОР: ЖАРАЧ	
806	ЗАШТИТНА РУКАВИЦА С ЛОГОМ ПЛАМЕН-ЦРВЕНА	

**ЗАДРЖАВАМО ПРАВО НА ПРОМЕНЕ КОЈЕ НЕ УТИЧУ НА
ФУНКЦИОНАЛНОСТ И СИГУРНОСТ АПАРАТА!**